

Czwartek 26 maj 2005

49. Uważa, że udoskonalona strategia informacji i komunikacji jest niezbędna do osiągnięcia celów, jakimi są propagowanie praw podstawowych i podnoszenie świadomości w tym zakresie (poprzez stworzenie kultury poszanowania praw podstawowych); uważa, że włączenie do programów nauczania w Państwach Członkowskich przedmiotów obejmujących tematykę praw podstawowych i praw człowieka uznanych przez wspólnotę międzynarodową ułatwiłoby osiągnięcie tych celów;

50. uważa, iż w skład tych konkretnych środków powinny wchodzić szkolenia organizowane przez Agencję i przeznaczone dla osób pracujących w dziedzinie praw człowieka w Europie, niezależnie od tego, czy są oni przedstawicielami społeczeństwa obywatelskiego, czy też organizacji zawodowych;

51. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie Europejskiej, Radzie i Komisji, rządów i parlamentom Państw Członkowskich, krajowym organom praw człowieka, Radzie Europy, OBWE i ONZ.

P6_TA(2005)0209

Ogólne kierunki polityk gospodarczych

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego dotycząca zalecenia Komisji w sprawie Ogólnych wytycznych dla polityk gospodarczych Państw Członkowskich oraz Wspólnoty w ramach zintegrowanych wytycznych dla wzrostu i zatrudnienia (lata 2005-2008) (COM(2005)0141 — 2005/2017(INI))

Parlament Europejski,

- uwzględniając zalecenie Komisji (COM(2005)0141),
 - uwzględniając art. 99 ust. 2 Traktatu WE,
 - uwzględniając prognozy gospodarcze z wiosny 2005 r. opracowane przez Komisję dla strefy euro i Unii Europejskiej (lata 2005-2006),
 - uwzględniając Konkluzje Prezydencji Rady Europejskiej z Lizbony w dniach 23 — 24 marca 2000 r., Rady Europejskiej z Göteborga w dniach 15 — 16 czerwca 2001 r. i Rady Europejskiej z Barcelony w dniach 15 i 16 marca 2002 r.,
 - uwzględniając Konkluzje Prezydencji Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 20 — 21 marca 2003 r., 16 — 17 października 2003 r., 25 — 26 marca 2004 r., 4 — 5 listopada 2004 r. oraz 22 — 23 marca 2005 r.,
 - uwzględniając rezolucję Parlamentu z dnia 22 lutego 2005 r. w sprawie sytuacji gospodarki europejskiej — sprawozdanie przygotowawcze w sprawie Ogólnych wytycznych dla polityk gospodarczych⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 107 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0150/2005),
- A. mając na uwadze, że wzrost w strefie euro i Unii Europejskiej liczącej 25 Państw Członkowskich nie osiąga w sposób trwały swojego potencjalnego poziomu oraz że wciąż jest zbyt słaby, w szczególności w czterech podstawowych gospodarkach strefy euro; że konsumpcja gospodarstw domowych pozostaje wciąż na dość niskim poziomie, a perspektywy gospodarcze na lata 2005 i 2006 nie są satysfakcjonujące, co przyczynia się do utrzymywania się wysokiego poziomu bezrobocia, który będzie zmniejszał się w wolnym tempie; mając na uwadze, że pomimo najniższych stóp procentowych od czasów drugiej wojny światowej, skłonność do inwestowania pozostaje niewielka;
- B. mając na uwadze, że reformy strukturalne w zakresie rynków towarów, energii i zatrudnienia, systemów podatkowych oraz utworzenia rynku wewnętrznego nie zostały zrealizowane we wszystkich Państwach Członkowskich z należytą starannością, a reformy na poziomie Wspólnoty postępują wolno;

(¹) Teksty przyjęte, P6_TA(2005)0034.

Czwartek 26 maj 2005

- C. mając na uwadze, że Pakt Stabilności i Wzrostu przyczynił się do utrzymania niskiego poziomu inflacji i historycznie niskiego poziomu stóp procentowych;
- D. mając na uwadze, że światowa konkurencja stale rośnie; mając na uwadze, że Unia Europejska ma niższy poziom wzrostu niż wiele innych obszarów świata, a jej udział w rynkach państw trzecich jest zagrożony; mając na uwadze, że średni rozwój gospodarczy w Unii jest niższy niż w USA oraz niektórych najważniejszych gospodarkach azjatyckich;
- E. mając na uwadze, że Strategia Lizbońska wymaga mobilizacji wszystkich istniejących instrumentów, w szczególności Ogólnych wytycznych dla polityk gospodarczych (OKPG), siódmego programu ramowego UE w dziedzinie rozwoju (2007-2013), programu ramowego w dziedzinie konkurencji i innowacji (2007-2013) i przekierowania wydatków w kierunku pozycji sprzyjających wzrostowi, a w konsekwencji zatrudnieniu, w ramach perspektywy finansowej na lata 2007-2013;
- F. mając na uwadze, że proces lizboński wpisuje się w strategię zrównoważonego rozwoju UE a wymiar środowiskowy musi stanowić integralną część europejskiej strategii na rzecz wzrostu zatrudnienia;
- G. mając na uwadze, że Unia stała się podmiotem obejmującym 455 milionów kobiet i mężczyzn z 25 krajów charakteryzujących się znaczną niejednorodnością; mając na uwadze, że istnieją znaczne różnice gospodarcze i społeczne między Państwami Członkowskimi, a często wewnątrz tych państw; mając na uwadze, że wzrost w niektórych Państwach Członkowskich jest znacznie wyższy niż w innych; mając na uwadze, że zbyt ogólne wytyczne mogą prowadzić do nieuwzględnienia różnorodności istniejących problemów;
- H. mając na uwadze, że wzrost gospodarczy nie jest celem samym w sobie, lecz stanowi część zintegrowanego podejścia mającego na celu dobrobyt i jakość życia obywateli; mając na uwadze, że działania na rzecz trwałego wzrostu muszą być prowadzone w oparciu o politykę społeczną, zatrudnienia, ochrony środowiska naturalnego i budżetową dającą wyraz poczuciu odpowiedzialności za los przyszłych pokoleń i poszanowaniu różnorodnych warunków obowiązujących w poszczególnych Państwach Członkowskich;
- I. mając na uwadze, że bezrobocie jest przejawem największej niesprawiedliwości społecznej; mając na uwadze, że spójność społeczna może zostać wzmocniona wyłącznie, jeżeli ochrona socjalna oraz zatrudnienie zostaną utrzymane na wysokim poziomie, zgodnie z celami wyznaczonymi w Traktacie;
- J. mając na uwadze, że wzrost można osiągnąć jedynie poprzez zwiększenie konkurencji i większą liczbę inwestycji; mając na uwadze, że w stosunku do swoich głównych konkurentów Unia w znacznym stopniu pozostaje w tyle w dziedzinie badań i rozwoju, jak również innowacji i inwestowania w tworzenie nowych przedsiębiorstw;
1. przyjmuje z zadowoleniem przedstawienie zintegrowanych Ogólnych wytycznych dla polityk gospodarczych i ogólnych wytycznych dla zatrudnienia, które skupiają się na wroście i zatrudnieniu, a jednocześnie nadal uwzględniają równowagę trzech filarów Strategii Lizbońskiej zgodnie z Konkluzjami Prezydencji z Rady Europejskiej z Brukseli w dniach 22 — 23 marca 2005 r., przy czym taka zintegrowana postać jest przejawem komplementarności między polityką gospodarczą i społeczną a wolą osiągnięcia dalszych postępów na drodze do uproszczenia i większej czytelności ram makroekonomicznych Unii; wspiera determinację Rady i Komisji, aby w większym stopniu skoncentrować się na wroście i zatrudnieniu poprzez zwiększenie konkurencyjności, wprowadzenie rynku wewnętrznego również w sektorze usług i konsolidację bardziej skutecznych usług publicznych, a w rezultacie – wzmocnienie popytu wewnętrznego;
 2. wyraża ubolewanie z powodu zbyt małej uwagi poświęconej kwestiom związanym ze środowiskiem naturalnym w zaleceniach Komisji w zakresie zwiększenia wzrostu i zatrudnienia; przypomina, że wymogi w zakresie środowiska naturalnego przyczynią się do zbudowania dynamicznej i wydajnej gospodarki, skierowanej ku przyszłości i zapewniającej obywatelom wysoki poziom życia;
 3. podkreśla znaczenie tworzenia miejsc pracy w sektorze usług świadczonych dla ludności i społeczności w starzejącym się, zurbanizowanym społeczeństwie o wysokim poziomie zatrudnienia kobiet; zwraca uwagę na znaczenie dywersyfikacji i zwiększonej konkurencji w sektorze, w którym istotne jest, aby obywatele otrzymywali usługi na jak najwyższym poziomie oraz mieli szeroki wybór; takie cele stwarzają również możliwości dla przedsiębiorców, zarówno mężczyzn, jak i kobiet;

Czwartek 26 maj 2005

4. wyraża ubolewanie z powodu zbyt ogólnego charakteru zintegrowanych wytycznych, które nie uwzględniają w wystarczającym stopniu różnic między Państwami Członkowskimi; wspiera Komisję w jej zamiarze przedstawienia komunikatu określającego najistotniejsze wyzwania dla każdego z Państw Członkowskich, zwłaszcza w dziedzinie reform strukturalnych i inwestycji, jak również zapewnienia szerszych możliwości dla szybszej wymiany zaawansowanej wiedzy w dziedzinie projektowania polityki gospodarczej;
5. przypomina, że właściwe otoczenie makroekonomiczne wymaga odpowiedniego wzajemnego dostosowania skoordynowanych polityk budżetowych i niezależnej polityki pieniężnej, co przyczyni się do utrzymania stabilnych cen i dalszej kontynuacji realizacji ogólnych celów Unii, zapisanych w Traktacie, w ramach działań zmierzających do zapewnienia lepszego standardu życia i realizacji celów trwałego rozwoju; wzywa Państwa Członkowskie do wprowadzania reform strukturalnych, które pomogą w stymulowaniu inwestycji, a przez to w pełnym wykorzystaniu niskich stóp procentowych gwarantowanych przez EBC oraz do wykorzystania marginesu swobody przewidzianego w zreformowanym Pakcie Stabilności i Wzrostu w celu pobudzenia bardziej jakościowego wzrostu europejskiej gospodarki; wszystkie powyższe elementy podkreślają szanse i potrzebę zwiększonego handlu we wszystkich sektorach i potrzebę ukończenia tworzenia Wspólnego Rynku;
6. podkreśla atrakcyjność modelu europejskiego i znaczenie roli Unii i Państw Członkowskich w handlu światowym; zaznacza potrzebę stworzenia rynku pracy na tyle otwartego na wszystkich obywateli i wystarczająco elastycznego, aby ludzie wyrazili dla niego poparcie; rynek ten zarazem nie powinien zmuszać osób starszych do pracy poza miejscem ich stałego zamieszkania;
7. podkreśla potrzebę restrukturyzacji polityki gospodarczej i skoncentrowania jej na czynnikach związanych ze wzrostem produktywności, np. modernizacji gospodarki, modernizacji wiedzy i opieki społecznej, modernizacji procedur instytucjonalnych w celu sprostania wymogom związanym z kolejnym rozszerzeniem i wymogom współczesnej gospodarki oraz oparcia się deflacyjnej presji ze strony Trzeciego Świata;
8. przypomina, że większa wydajność pracy, wysiłki na rzecz wzmocnienia konkurencyjności, inwestycji i wzrostu stanowią podstawowy warunek wzrostu płac, sprawiedliwego podziału wyników wzrostu i starań o zwiększenie konkurencyjności, zatrudnienia i spójności społecznej; podkreśla, że tego rodzaju rozwój powinien pociągać za sobą zobowiązanie ze strony przedsiębiorstw do przyjęcia odpowiedzialności społecznej;
9. wyraża przekonanie, że większy i trwały wzrost w Europie wymaga równoczesnych, skoordynowanych działań ze strony wszystkich Państw Członkowskich, w tym ukończenia tworzenia rynku wewnętrznego, wyższego poziomu inwestycji publicznych oraz innowacyjnych, aktywnych reform rynku pracy;
10. wyraża ubolewanie z powodu warunków, zwłaszcza w kwestii kalendarza, w jakich Parlament musi wyrażać swoją opinię w sprawie zintegrowanych wytycznych; wzywa, aby do czasu Rady Europejskiej w czerwcu 2005 r. zostały sprecyzowane warunki współpracy międzyinstytucjonalnej dotyczącej zintegrowanych wytycznych, co pozwoli zapobiec podobnej sytuacji, przy jednoczesnym uwzględnieniu skutków rewizji Strategii Lizbońskiej;
11. zwraca się do Rady o uwzględnienie następujących zmian:

ZALECENIE KOMISJI

ZMIANY PARLAMENTU

Zmiana 1

Sekcja A rozdział A.1 akapit czwarty

Wytyczna. W celu zapewnienia stabilności gospodarczej Państwa Członkowskie powinny utrzymać swoje średnioterminowe cele budżetowe przez cały cykl gospodarczy i do czasu zrealizowania tych celów podejmować wszelkie niezbędne środki korygujące zgodne z Paktem Stabilności i Wzrostu. Z zastrzeżeniem tego wymogu, Państwa Członkowskie powinny unikać procyklicznych polityk fiskalnych. Państwa Członkowskie, które zanotowały deficyty rachunków bieżących, co do których istnieje ryzyko niestałości, powinny zmierzać do ich zniwelowania poprzez prowadzenie reform strukturalnych, których zadaniem jest dodanie bodźca konkurencji zewnętrznej. Korekta deficytów powinna także odbywać się poprzez odpowiednie polityki fiskalne. (Zintegrowana wytyczna nr 1).

Wytyczna. W celu zapewnienia stabilności gospodarczej **i stworzenia lepszych warunków dla wzrostu gospodarczego oraz w celu przełożenia przewagi konkurencyjnej wynikającej z różnorodnego dziedzictwa kulturowego i kapitału intelektualnego na wzrost wydajności wynikający z innowacji**, Państwa Członkowskie powinny utrzymać swoje średnioterminowe cele budżetowe przez cały cykl gospodarczy i do czasu zrealizowania tych celów podejmować wszelkie niezbędne środki korygujące zgodne z Paktem Stabilności i Wzrostu. Z zastrzeżeniem tego wymogu, Państwa Członkowskie powinny unikać procyklicznych polityk fiskalnych. Państwa Członkowskie, które zanotowały deficyty rachunków bieżących, co do których istnieje

Czwartek 26 maj 2005

ZALECENIE KOMISJI

ZMIANY PARLAMENTU

Zmiana 2

Sekcja A rozdział A.1 akapit siódmy

Wytyczna. W celu zapewnienia trwałości rozwoju gospodarczego Państwa Członkowskie powinny, w perspektywie zwiększonych kosztów związanych ze starzeniem się społeczeństw, przyjąć odpowiednie tempo redukcji zadłużenia publicznego celem wzmocnienia finansów publicznych, przeprowadzić reformy systemów emerytalnych i opieki zdrowotnej celem zapewnienia ich stabilności finansowej równocześnie gwarantując ich dostępność dla społeczeństwa oraz **dostosowanie do ich potrzeb**, oraz podjąć odpowiednie środki zmierzające do podniesienia stóp zatrudnienia i zwiększenia podaży pracy. (Zintegrowana wytyczna nr 2). Zob. także zintegrowaną wytyczną „Promowanie podejścia do pracy opartego na ustawicznym kształceniu”(nr 17).

ryzyko niestalości, powinny zmierzać do ich zniwelowania poprzez prowadzenie reform strukturalnych, których zadaniem jest dodanie bodźca konkurencji zewnętrznej. Korekta deficytów powinna także odbywać się poprzez odpowiednie polityki fiskalne, **w szczególności poprzez wykorzystanie owoców wzrostu; ponadto Państwa Członkowskie powinny dokonać przekierowania wydatków publicznych, przenosząc je do pozycji budżetowych wspierających cele Strategii Lizbońskiej, w szczególności inwestycji służących rozwojowi zasobów ludzkich, wiedzy, innowacji i infrastruktury, które sprzyjają rozwojowi gospodarczemu;** (Zintegrowana wytyczna nr 1).

Wytyczna. W celu zapewnienia trwałości rozwoju gospodarczego, **jako podstawy dla zwiększenia zatrudnienia**, Państwa Członkowskie powinny, w perspektywie zwiększonych kosztów związanych ze starzeniem się społeczeństw **oraz przy uwzględnieniu cyklu koniunkturalnego**, przyjąć odpowiednie tempo redukcji zadłużenia publicznego celem wzmocnienia finansów publicznych, **zreformować systemy podatkowe, między innymi poprzez zmniejszenie obciążeń dla niskoopłacanych pracowników przeprowadzić dalsze reformy systemów emerytalnych i opieki zdrowotnej** celem zapewnienia ich stabilności finansowej równocześnie gwarantując ich dostępność dla społeczeństwa oraz **spełnianie jego oczekiwań**, oraz podjąć odpowiednie środki zmierzające do **zwiększenia odpowiedzialności za systemy emerytalne**, podniesienia stóp zatrudnienia i zwiększenia podaży pracy **wysokiej jakości**. (Zintegrowana wytyczna nr 2). Zob. także zintegrowaną wytyczną „Promowanie podejścia do pracy opartego na cyklu życia”(nr 17).

Zmiana 3

Sekcja A rozdział A.1 akapit dziewiąty

Wytyczna. W celu wspierania efektywnej dystrybucji zasobów Państwa Członkowskie powinny, bez uszczerbku dla wytycznych dotyczących stabilności i trwałości wzrostu gospodarczego, kierować wydatki publiczne na kategorie przyczyniające się do wzrostu gospodarczego, w taki sposób dostosować struktury podatkowe, aby uległ zwiększeniu **potencjał wzrostu** oraz zapewnić, aby istniały mechanizmy pozwalające ocenić relacje między **publicznymi** wydatkami a realizacją celów polityki, a także zapewnić ogólną spójność pakietów reform. (Zintegrowana wytyczna nr 3).

Wytyczna. W celu wspierania efektywnej dystrybucji zasobów Państwa Członkowskie powinny, bez uszczerbku dla wytycznych dotyczących stabilności i trwałości wzrostu gospodarczego, kierować wydatki publiczne na kategorie przyczyniające się do wzrostu gospodarczego **i zwiększenia zatrudnienia oraz** w taki sposób dostosować struktury podatkowe, aby uległ zwiększeniu **potencjalny wzrost** oraz **stymulować inwestycje prywatne, zwłaszcza poprzez stworzenie ram podatkowych sprzyjających MŚP i tworzeniu nowych miejsc pracy; Państwa Członkowskie powinny współpracować w zakresie zwalczania zjawiska unikania opodatkowania; powinny one również** zapewnić, aby istniały mechanizmy pozwalające ocenić relacje między **publicznymi** wydatkami a realizacją celów polityki, a także zapewnić ogólną spójność pakietów reform. (Zintegrowana wytyczna nr 3).

Zmiana 4

Sekcja A rozdział A.1 akapit jedenasty

Wytyczna. W celu propagowania większej spójności między politykami makroekonomicznymi i strukturalnymi Państwa Członkowskie powinny w dalszym ciągu podejmować reformy korzystne dla ram makroekonomicznych w zakresie zwiększania **elastyczności**, mobilności i zdolności przystosowawczych jako reakcję na **globalizację, postępy technologiczne oraz cykliczne zmiany gospodarcze**. (Zintegrowana wytyczna nr 4). Zob. także zintegrowaną wytyczną „Promowanie elastyczności przy równoczesnym zapewnianiu bezpieczeństwa zatrudnienia oraz zredukowanie segmentacji rynku pracy”(nr 20).

Wytyczna. W celu propagowania większej spójności między politykami makroekonomicznymi i strukturalnymi Państwa Członkowskie powinny w dalszym ciągu podejmować reformy korzystne dla ram makroekonomicznych w zakresie **utrzymywania rygorystycznych procedur fiskalnych, stymulowania inwestycji i przedsiębiorczości oraz zwiększania zaufania konsumentów, jak również w zakresie zwiększania zdolności adaptacyjnych**, mobilności, **kreatywności** i zdolności przystosowawczych jako reakcję na **wyzwania związane z globalizacją, postępowaniem technologicznym oraz cyklicznymi zmianami gospo-**

Czwartek 26 maj 2005

ZALECENIE KOMISJI

ZMIANY PARLAMENTU

darczymi; szczególną uwagę należy poświęcić elastyczności i bezpieczeństwu na rynku pracy. (Zintegrowana wytyczna nr 4). Zob. także zintegrowaną wytyczną „Promowanie elastyczności przy równoczesnym zapewnianiu bezpieczeństwa zatrudnienia oraz zredukowanie segmentacji rynku pracy” (nr 20).

Zmiana 5

Sekcja A rozdział A.1 akapit czternasty

Wytyczna. W celu zapewnienia, aby wzrost płac stał się czynnikiem stabilności makroekonomicznej i wzrostu gospodarczego oraz czynnikiem wpływającym na zwiększenie zdolności przystosowawczej, Państwa Członkowskie powinny wspierać nominalny wzrost płac oraz koszty pracy, którym towarzyszy **stabilność cenowa oraz** odpowiednia tendencja wydajności średnioterminowej, biorąc pod uwagę istniejące różnice w umiejętnościach i warunkach na lokalnych rynkach pracy. (Zintegrowana wytyczna nr 5). Zob. także zintegrowaną wytyczną „Zapewnienie sprzyjającego tworzeniu nowych miejsc pracy rozwoju płac i innych kosztów pracy” (nr 21).

Wytyczna. W celu zapewnienia, aby wzrost płac stał się czynnikiem stabilności makroekonomicznej, wzrostu gospodarczego i **zatrudnienia** oraz czynnikiem wpływającym na zwiększenie zdolności przystosowawczej, Państwa Członkowskie **oraz partnerzy społeczni** powinny wspierać nominalny wzrost płac oraz koszty pracy, którym towarzyszy odpowiednia tendencja wydajności średnioterminowej, biorąc pod uwagę istniejące różnice w umiejętnościach i warunkach na lokalnych rynkach pracy; **realizacja Wspólnego Rynku, reformy rynku pracy oraz zwiększenie odpowiedzialności partnerów społecznych za przeciwdziałanie niskiemu poziomowi zatrudnienia poprzez zdecentralizowane negocjacje płacowe oraz zmniejszenie różnic w dochodach, przy równoczesnej kompatybilności z ewolucją w dziedzinie produktywności i konkurencyjności.** (Zintegrowana wytyczna nr 5). Zob. także zintegrowaną wytyczną „Zapewnienie sprzyjającego tworzeniu nowych miejsc pracy rozwoju płac i innych kosztów pracy” (nr 21).

Zmiana 6

Sekcja A rozdział A.2 akapit szósty

Wytyczna. W celu przyczyniania się do dynamicznego i prawidłowego *funkcjonowanie* UGW Państwa Członkowskie należące do strefy euro muszą zwrócić szczególną uwagę na zachowanie dyscypliny fiskalnej, a w związku z tym te z Państw, które nie zrealizowały jeszcze swoich wyznaczonych średniookresowych celów budżetowych, powinny w dalszym ciągu dążyć do zredukowania w skali rocznej ich podlegającego cyklicznym dostosowaniom deficytu budżetowego z wyłączeniem jednorazowych i innych tymczasowych środków, wykorzystując jako wartość odniesienia 0,5 % PKB, przy równoczesnym zwiększeniu starań dostosowawczych w okresie dobrej koniunktury. Powinny one w dalszym ciągu prowadzić reformy strukturalne, które przyczynią się do zwiększenia konkurencyjności strefy euro i zdolności reagowania na asymetryczne wstrząsy gospodarcze oraz **zapewnić, aby wpływ jaki strefa euro posiada** w globalnym systemie gospodarczym **był** na miarę **jej** znaczenia gospodarczego. (Zintegrowana wytyczna nr 6).

Wytyczna. W celu przyczyniania się do dynamicznego i prawidłowego *funkcjonowania* UGW Państwa Członkowskie należące do strefy euro muszą zwrócić szczególną uwagę na zachowanie dyscypliny fiskalnej, **aby zapewnić bliższą koordynację swoich polityk gospodarczych i budżetowych poprzez synchronizację swoich kalendarzy budżetowych;** a w związku z tym te z Państw Członkowskich, które nie zrealizowały jeszcze swoich wyznaczonych średniookresowych celów budżetowych, powinny w dalszym ciągu dążyć do zredukowania w skali rocznej ich podlegającego cyklicznym dostosowaniom deficytu budżetowego z wyłączeniem jednorazowych i innych tymczasowych środków, wykorzystując jako wartość odniesienia 0,5 % PKB, przy równoczesnym zwiększeniu starań dostosowawczych w okresie dobrej koniunktury, **mając na uwadze, że w przyszłości konieczne będzie rozważenie reform strukturalnych przy wyborze kierunku dostosowań do celu średnioterminowego, a tymczasowe odstępstwa od tego celu będą możliwe w przypadku państw, które już go osiągnęły;** powinny one w dalszym ciągu prowadzić reformy strukturalne, które przyczynią się do zwiększenia konkurencyjności strefy euro, **między innymi poprzez inwestycje w innowacje, politykę przemysłową oraz edukację i kształcenie zawodowe** i zdolności reagowania na asymetryczne wstrząsy gospodarcze; **Państwa Członkowskie powinny zakończyć reformę Paktu Stabilności i Wzrostu oraz zapewnić jego rygorystyczne stosowanie w celu przywrócenia zaufania. Ponadto Państwa Członkowskie zapewniają zewnętrzną reprezentację strefy euro, zgodnie ze zobowiązaniami podjętymi przez Radę Europejską w Wiedniu w dniach 11 i 12 grudnia 1998 r., aby rosnąca rola euro w globalnym systemie gospodarczym była na miarę jego znaczenia gospodarczego. W nowych Państwach Członkowskich konwergencja nominalna musi iść w parze z konwergencją rzeczywistą.** (Zintegrowana wytyczna nr 6).

Czwartek 26 maj 2005

ZALECENIE KOMISJI

ZMIANY PARLAMENTU

Zmiana 7

Sekcja B rozdział B.1 akapit czwarty

Wytyczna. W celu rozszerzenia i pogębenia wspólnego rynku Państwa Członkowskie powinny przyspieszyć transpozycję dyrektyw regulujących wspólny rynek, obrać jako priorytet dokładniejsze i pełniejsze wdrażanie prawodawstwa z zakresu wspólnego rynku, przyspieszyć proces integracji rynków finansowych, wyeliminować przeszkody podatkowe dla działalności transgranicznej i stosować w sposób bardziej efektywny zasady regulujące zamówienia publiczne. (Zintegrowana wytyczna nr 7).

Wytyczna. W celu rozszerzenia i pogębenia wspólnego rynku Państwa Członkowskie powinny przyspieszyć transpozycję dyrektyw regulujących wspólny rynek, obrać jako priorytet dokładniejsze i pełniejsze wdrażanie prawodawstwa z zakresu wspólnego rynku, przyspieszyć proces integracji rynków finansowych, wyeliminować przeszkody **biurokratyczne** i podatkowe dla działalności transgranicznej **poprzez kontynuowanie negocjacji dotyczących harmonizacji podstawy opodatkowania** i stosować w sposób bardziej efektywny zasady regulujące zamówienia publiczne. (Zintegrowana wytyczna nr 7).

Zmiana 8

Sekcja B rozdział B.1 akapit dziewiąty

Wytyczna. Aby zapewnić istnienie otwartych i konkurencyjnych rynków, priorytetowymi celami Państw Członkowskich powinny być: usunięcie prawnych i innego rodzaju barier, które utrudniają konkurencję w sektorach o kluczowym znaczeniu gospodarczym, skuteczniejsze wdrażanie polityki konkurencji, przeprowadzenie przez władze odpowiedzialne za konkurencję i uregulowania prawne selektywnego przeglądu rynków w celu identyfikacji i usunięcia przeszkód utrudniających konkurencję i wejście na rynek, **zmniejszenie** zakłócającej konkurencję pomocy państwa, oraz skierowanie pomocy na wsparcie niektórych celów horyzontalnych, takich jak badania i innowacje oraz **optymalizacja** kapitału ludzkiego. Państwa Członkowskie powinny także w pełni wprowadzić w życie uzgodnione środki dotyczące otwarcia przemysłów sieciowych na konkurencję w celu zapewnienia efektywnej konkurencji na silnie zintegrowanych rynkach europejskich, umożliwiając równocześnie **zadawalający** poziom świadczenia wysokiej jakości usług o ogólnym interesie gospodarczym. (Zintegrowana wytyczna nr 8).

Wytyczna. Aby zapewnić istnienie otwartych i konkurencyjnych rynków, priorytetowymi celami Państw Członkowskich powinny być: usunięcie prawnych i innego rodzaju barier, które utrudniają konkurencję w sektorach o kluczowym znaczeniu gospodarczym, skuteczniejsze wdrażanie polityki konkurencji, przeprowadzenie przez władze odpowiedzialne za konkurencję i uregulowania prawne selektywnego przeglądu rynków w celu identyfikacji i usunięcia przeszkód utrudniających konkurencję i wejście na rynek, **które są sprzeczne z interesami konsumentów; wycofanie** zakłócającej konkurencję pomocy państwa **na rynku wewnętrznym**; oraz skierowanie pomocy na wsparcie niektórych celów horyzontalnych, takich jak badania i innowacje oraz **optymalizacja** kapitału ludzkiego. Państwa Członkowskie powinny także w pełni wprowadzić w życie uzgodnione środki dotyczące otwarcia przemysłów sieciowych na konkurencję w celu zapewnienia efektywnej konkurencji na silnie zintegrowanych rynkach europejskich, umożliwiając równocześnie poziom świadczenia wysokiej jakości usług świadczonych ogólnym interesie gospodarczym. (Zintegrowana wytyczna nr 8).

Zmiana 9

Sekcja B rozdział B.1 akapit czternasty

Wytyczna. Aby stworzyć bardziej atrakcyjne warunki dla działalności gospodarczej, Państwa Członkowskie powinny podnosić jakość swoich uregulowań prawnych poprzez systematyczną i wnikliwą ocenę ich potencjalnego wpływu w sferze gospodarczej, społecznej oraz środowiskowej, zwracając równocześnie uwagę na administracyjne koszty związane ze stanowieniem prawa. Ponadto Państwa Członkowskie powinny przeprowadzać szeroko zakrojone konsultacje celem oceny kosztów i korzyści podejmowanych inicjatyw ustawodawczych, w szczególności w odniesieniu do obszarów, gdzie inicjatywy te oznaczają negocjacje między różnymi celami polityk. (Zintegrowana wytyczna nr 9).

Wytyczna. Aby stworzyć bardziej atrakcyjne warunki dla działalności gospodarczej **i pobudzać inicjatywę prywatną**, Państwa Członkowskie powinny podnosić jakość swoich uregulowań prawnych poprzez systematyczną i wnikliwą ocenę ich potencjalnego wpływu w sferze gospodarczej, społecznej oraz środowiskowej, zwracając równocześnie uwagę na administracyjne koszty związane ze stanowieniem prawa. Ponadto Państwa Członkowskie powinny przeprowadzać szeroko zakrojone konsultacje celem oceny kosztów i korzyści podejmowanych inicjatyw **regulacyjnych i** ustawodawczych **dla wzrostu i zatrudnienia**, w szczególności w odniesieniu do obszarów, gdzie inicjatywy te oznaczają negocjacje między różnymi celami polityk. (Zintegrowana wytyczna nr 9).

Zmiana 10

Sekcja B rozdział B.1 akapit szesnasty

Wytyczna. Aby promować kulturę pracy w większym stopniu opartą na przedsiębiorczości i stworzyć warunki korzystne dla rozwoju MŚP, Państwa Członkowskie powinny poprawiać dostęp do finansowania, dostosowywać systemy podatkowe,

Wytyczna. Aby promować kulturę pracy w większym stopniu opartą na przedsiębiorczości i stworzyć warunki korzystne dla rozwoju MŚP, Państwa Członkowskie powinny poprawiać dostęp do finansowania, **w szczególności do funduszy ryzyka**,

Czwartek 26 maj 2005

ZALECENIE KOMISJI

ZMIANY PARLAMENTU

wzmacniać potencjał innowacyjny MŚP, dostarczać konieczne informacje i wspierać usługi sprzyjające tworzeniu i rozwijaniu młodych przedsiębiorstw zgodnie z zasadami określonymi w Karcie MŚP. Ponadto Państwa Członkowskie powinny wzmocnić edukację i kształcenie w duchu przedsiębiorczości (odniesienie do odpowiedniej wytycznej dotyczącej zatrudnienia). Państwa Członkowskie powinny także ułatwiać przekazywanie prawa własności, przeprowadzić rewizję prawa upadłościowego oraz udoskonalać postępowania w zakresie ratowania i restrukturyzacji. (Zintegrowana wytyczna nr 10).

reformować i dostosowywać systemy podatkowe, pobudzając inwestycje, poczawszy od ich uproszczenia idącego w parze ze zmniejszeniem obciążeń podatkowych i harmonizacją podstawy opodatkowania, wzmacniać potencjał innowacyjny MŚP, dostarczać konieczne informacje i wspierać usługi sprzyjające tworzeniu i rozwijaniu młodych przedsiębiorstw zgodnie z zasadami określonymi w Karcie MŚP. Ponadto Państwa Członkowskie powinny wzmocnić edukację i kształcenie w duchu przedsiębiorczości (odniesienie do odpowiedniej wytycznej dotyczącej zatrudnienia) **i akceptację ryzyka, podjąć działania na rzecz walki z napiętnowaniem młodych przedsiębiorców, którzy nie osiągnęli pełnego sukcesu i ułatwić im ponowny start**. Państwa Członkowskie powinny także ułatwiać przekazywanie prawa własności, przeprowadzić rewizję prawa upadłościowego oraz udoskonalać postępowania w zakresie ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw, **usprawniając jednocześnie zasady regulujące zarządzanie przedsiębiorstwem i odpowiedzialność osób zarządzających**. (Zintegrowana wytyczna nr 10).

Zmiana 11

Sekcja B rozdział B.2 akapit czwarty

Wytyczna. W celu zwiększenia i podniesienia poziomu inwestycji w badania naukowe i rozwój Państwa Członkowskie powinny w dalszym ciągu rozwijać zbiór środków stanowiących dla przedsiębiorstw bodziec do podejmowania działań w zakresie badań i rozwoju: poprzez ulepszanie warunków ramowych oraz zapewnienie, iż warunki w których działają przedsiębiorstwa w wystarczającym stopniu sprzyjają konkurencji, zwiększenie poziomu i efektywności wydatków publicznych na badania i rozwój, wzmacnianie roli centrów doskonałości, lepsze wykorzystywanie instrumentów wsparcia, takich jak środki fiskalne w celu zachęcenia sektora prywatnego do podejmowania działań w zakresie badań i rozwoju, zapewnianie dopływu wystarczającej liczby wykwalifikowanych badaczy poprzez zachęcanie młodych do podejmowania studiów naukowych, technicznych i inżynierskich oraz wspieranie rozwoju kariery zawodowej oraz transnarodowej i międzysektorowej mobilności badaczy. (Zintegrowana wytyczna nr 12). Zob. także zintegrowaną wytyczną „Rozszerzenie i podniesienie poziomu inwestycji w kapitał ludzki” (nr 22).

Wytyczna. W celu zwiększenia i podniesienia poziomu inwestycji w badania naukowe i rozwój Państwa Członkowskie powinny w dalszym ciągu rozwijać zbiór środków stanowiących dla przedsiębiorstw bodziec do podejmowania działań w zakresie badań i rozwoju: poprzez ulepszanie warunków ramowych oraz zapewnienie, iż warunki, w których działają przedsiębiorstwa, w wystarczającym stopniu sprzyjają konkurencji, zwiększenie poziomu i efektywności wydatków publicznych na badania i rozwój, **rozwój partnerstw publiczno-prywatnych**, wzmacnianie roli centrów doskonałości, lepsze wykorzystywanie instrumentów wsparcia, takich jak środki fiskalne w celu zachęcenia sektora prywatnego do podejmowania działań w zakresie badań i rozwoju, zapewnianie dopływu wystarczającej liczby wykwalifikowanych badaczy poprzez zachęcanie młodych do podejmowania studiów naukowych, technicznych i inżynierskich oraz wspieranie rozwoju kariery zawodowej oraz transnarodowej i międzysektorowej mobilności badaczy, **a zwłaszcza tych europejskich badaczy, którzy wyjechali z Europy, i wzmocnić powiązania łączące naukę, badania i innowacje, zapewnić finansowanie ze środków publicznych, które wzmocniłoby centra doskonałości; zwiększyć konkurencję i rywalizację w dziedzinie badań**. Państwa Członkowskie powinny zwiększyć wysiłki na rzecz promowania przyszłościowych gałęzi nauki, na przykład społeczeństwa informacyjnego, profilaktycznej służby zdrowia i biotechnologii, w szczególności poprzez promowanie bardziej obiektywnych informacji na temat zalet i ryzyk związanych z kontrowersyjnymi badaniami, na przykład nad organizmami genetycznie zmodyfikowanymi i macierzystymi komórkami embrionalnymi. (Zintegrowana wytyczna nr 12). Zob. także zintegrowaną wytyczną „Rozszerzenie i podniesienie poziomu inwestycji w kapitał ludzki” (nr 22).

Zmiana 12

Sekcja B rozdział B.2 akapit siódmy

Wytyczna. W celu wspierania innowacji oraz wykorzystania ICT Państwa Członkowskie powinny skoncentrować się na doskonaleniu usług pomocniczych dla innowacji, w szczególności w zakresie transferu technologii, tworzeniu biegunów i sieci inno-

Wytyczna. W celu wspierania innowacji oraz wykorzystania ICT Państwa Członkowskie powinny skoncentrować się na doskonaleniu usług pomocniczych dla innowacji, w szczególności w zakresie transferu technologii, tworzeniu biegunów i sieci inno-

Czwartek 26 maj 2005

ZALECENIE KOMISJI

ZMIANY PARLAMENTU

wacyjnych skupiających uniwersytety i przedsiębiorstwa, wspieraniu transferu wiedzy za pomocą bezpośrednich inwestycji zagranicznych, łatwiejszym dostępie do finansowania oraz dostępnym i jasno zdefiniowanym prawie własności intelektualnej. Powinny one także ułatwiać wykorzystanie ICT i wdrożenie związanych z tym zmian w organizacji pracy przez system gospodarczy. (Zintegrowana wytyczna nr 13).

wacyjnych skupiających uniwersytety i przedsiębiorstwa **poprzez ułatwianie tworzenia inkubatorów przedsiębiorczości**, wspieraniu transferu wiedzy za pomocą bezpośrednich inwestycji zagranicznych, łatwiejszym dostępie do finansowania oraz dostępnym i jasno zdefiniowanym prawie własności intelektualnej. Powinny one także ułatwiać wykorzystanie ICT i wdrożenie związanych z tym zmian w organizacji pracy przez system gospodarczy. (Zintegrowana wytyczna nr 13).

Zmiana 13

Sekcja B rozdział B.2 akapit dziewiąty

Wytyczna. W celu wspierania zrównoważonego wykorzystania zasobów i wzmocnienia efektu synergii pomiędzy ochroną środowiska a wzrostem gospodarczym uwzględnianie zewnętrznych kosztów środowiskowych, podnoszenie efektywności energetycznej, a także rozwój i wdrażanie technologii przyjaznych dla środowiska powinny stać się priorytetami Państw Członkowskich. Realizacja tych priorytetowych zadań powinna iść w parze z podjętymi na szczeblu europejskim zobowiązaniami, a także działaniami i instrumentami określonymi w Planie Działania w dziedzinie Technologii Środowiskowych (Environmental Technologies Action Plan — ETAP) poprzez wykorzystanie instrumentów rynkowych, funduszy ryzyka oraz środków na finansowanie badań i rozwoju, promowanie proekologicznych zamówień publicznych oraz zniesienie szkodliwych dla środowiska subwencji, jak również instrumentów w ramach innych polityk. (Zintegrowana wytyczna nr 14).

Wytyczna. W celu wspierania zrównoważonego wykorzystania zasobów i wzmocnienia efektu synergii pomiędzy ochroną środowiska a wzrostem gospodarczym uwzględnianie zewnętrznych kosztów środowiskowych **w szczególności w dziedzinie energetyki, transportu i rolnictwa, podnoszenie efektywności energetycznej, a także rozwój i wdrażanie technologii przyjaznych dla środowiska powinny stać się priorytetami Państw Członkowskich. Państwa Członkowskie powinny ponadto bardziej intensywnie wykorzystywać politykę w dziedzinie ochrony środowiska do zwiększania wzrostu i zatrudnienia, poprzez rozwój technologii i innowacji ekologicznych, zwłaszcza inwestycje niezbędne do realizacji celów Protokołu z Kioto, w tym wydajnego wykorzystywania tradycyjnych form energii, zwłaszcza tych, które nie zagrażają realizacji celów określonych w Protokole w Kioto. Realizacja tych priorytetowych zadań powinna iść w parze z podjętymi na szczeblu europejskim zobowiązaniami, a także działaniami i instrumentami określonymi w Planie Działania w dziedzinie Technologii Środowiskowych (Environmental Technologies Action Plan — ETAP) poprzez wykorzystanie instrumentów rynkowych, funduszy ryzyka oraz środków na finansowanie badań i rozwoju, promowanie proekologicznych zamówień publicznych oraz zniesienie szkodliwych dla środowiska subwencji, jak również instrumentów w ramach innych polityk.** (Zintegrowana wytyczna nr 14).

Zmiana 14

Sekcja B rozdział B.2 akapit jedenasty

Wytyczna. W celu zbudowania silnej europejskiej bazy przemysłowej Państwa Członkowskie powinny skoncentrować się na rozwoju nowych technologii i rynków. Oznacza to w szczególności zobowiązanie do opracowania i wdrożenia wspólnych europejskich inicjatyw technologicznych oraz rozwijania partnerstwa publiczno-prywatnego, co pozwoli na rozwiązanie istniejących na rynku problemów, jak również rozwój grup na poziomie regionalnym lub lokalnym. (Zintegrowana wytyczna nr 15).

Wytyczna. W celu zbudowania silnej europejskiej bazy przemysłowej Państwa Członkowskie powinny skoncentrować się na rozwoju nowych technologii i rynków, **również poza Europą, aby uczynić z globalizacji nie zagrożenie, lecz nową możliwość dla jednego z głównych światowych eksporterów. Powinny one przygotować strategię komunikacji mającą na celu zwalczanie poczucia braku bezpieczeństwa wśród obywateli wobec globalizacji, otwarcia rynków i konkurencji. Oznacza to w szczególności zobowiązanie do opracowania i wdrożenia wspólnych europejskich inicjatyw technologicznych oraz rozwijania partnerstwa publiczno-prywatnego, co pozwoli na rozwiązanie istniejących na rynku problemów, jak również rozwój grup na poziomie regionalnym lub lokalnym, jak również prowadzenie stałego, strategicznego dialogu w obrębie poszczególnych sektorów z zainteresowanymi podmiotami, w szczególności z partnerami społecznymi.**(Zintegrowana wytyczna nr 15).

12. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji, jak również rządów i parlamentom Państw Członkowskich.